



PROGREG Sp. z o.o.  
30-414 Kraków, ul. Dekarzy 7C  
tel. (012) 269-82-50, fax. (012) 268-13-91  
NIP 679-301-39-27 REGON 120974723  
Biuro w Łodzi: 90-138 Łódź, ul. Narutowicza 77  
[www.progreg.pl](http://www.progreg.pl) e-mail: [biuro@progreg.pl](mailto:biuro@progreg.pl)

Numer KRS 0000333486 Sąd Rejonowy  
dla Krakowa – Śródmieście w Krakowie,  
XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.  
Wysokość Kapitału Zakładowego 100 000, 00 zł,  
opłacony w całości.  
Konto bankowe Nordea Bank Polska S.A.  
63 1440 1127 0000 0000 1018 7036

---

Inwestor: Tramwaje Śląskie s.a.  
ul. Inwalidzka 5  
41-506 Chorzów

Nazwa inwestycji: Modernizacja przejazdu drogowo-tramwajowego  
w ul. Kołłątaja - ul. 11 Listopada w Będzinie

Adres inwestycji: Przejazd w ul. Kołłątaja w Będzinie

Faza: Projekt Wykonawczy

Branża: Organizacja ruchu

Tom: Projekt tymczasowej organizacji ruchu

Projektował: mgr inż. Maciej Geroch

**Projekt został poprawiony o uwagi zawarte w zatwierdzeniu pismo znak:  
KT RIR.8022.96.2013.IRL**

## **I Opis techniczny**

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1   | Wstęp .....  | 3 |
| 1.1 | Przedmiot i zakres opracowania .....   | 3 |
| 1.2 | Podstawa opracowania .....   | 3 |
| 1.3 | Materiały wyjściowe .....  | 3 |
| 2   | Stan istniejący .....  | 3 |
| 3   | Stan projektowany .....  | 4 |
| 3.1 | Rozwiązanie sytuacyjne .....   | 4 |
| 3.2 | Rozwiązanie wysokościowe .....   | 4 |
| 4   | Tymczasowe oznakowanie poziome i pionowe oraz zabezpieczenie miejsca robót ..... | 4 |
| 5   | Zmiany w funkcjonowaniu komunikacji miejskiej .....                              | 5 |
| 6   | Uwagi .....  | 6 |
| 7   | Załączniki .....   | 7 |

## **II Część rysunkowa**

|    |   |        |
|----|---|--------|
| 1. | Orientacja .....                            | Rys. 1 |
| 2. | Schemat zabezpieczenia robót - etap 1 ..... | Rys. 2 |
| 3. | Schemat zabezpieczenia robót - etap 2 ..... | Rys. 3 |
| 4. | Plan objazdu .....                          | Rys. 4 |

# **I OPIS TECHNICZNY**

## **1 WSTĘP**

### **1.1 PRZEDMIOT I ZAKRES OPRACOWANIA**

Przedmiotem niniejszego opracowania jest projekt tymczasowej organizacji ruchu dla zadania:

*„Modernizacja przejazdu drogowo-tramwajowego  
w ul. Kołłątaja - ul. 11 Listopada w Będzinie”*

Projektowane przedsięwzięcie inwestycyjne polega na:

- przebudowa przejazdu drogowo-tramwajowego
- przebudowie odcinka torowiska tramwajowego

### **1.2 PODSTAWA OPRACOWANIA**

Podstawą opracowania projektu jest umowa nr DO/583/2012 z dnia 14.12.2012r. zawarta pomiędzy firmą PROGREG Sp. z o.o. a Tramwajami Śląskimi S.A. z siedzibą w Chorzowie przy ul. Inwalidzkiej 5.

### **1.3 MATERIAŁY WYJŚCIOWE**

Przy opracowywaniu projektu tymczasowej organizacji wykorzystano następujące materiały:

- Rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie Dz.U. RP Nr 43 z 14 maja 1999,
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003r w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach,
- Inwentaryzacja stanu istniejącego,
- Aktualna mapa syt. - wys. w skali 1:500,

## **2 STAN ISTNIEJĄCY**

Istniejące torowisko tramwajowe (nie dotyczy przejazdów) jest wbudowane jako torowisko w technologii torowiska klasycznego z szyn tramwajowych przytwierdzonych do podkładów drewnianych za pomocą przytwierdzenia pośredniego typu „K”. W miejscach przejazdu drogowo-tramwajowego przez torowisko jest wykonana z prefabrykowanych płyt EPT. W rejonie istniejącego obiektu mostowego torowisko jest wykonane w technologii klasycznego z szyn tramwajowych przytwierdzonych do podkładów drewnianych.

### **3 STAN PROJEKTOWANY**

#### **3.1 ROZWIĄZANIE SYTUACYJNE**

Zasadnicze rozwiązanie sytuacyjne torów oparte jest na istniejącym przebiegu torów. Przyjęto istniejący rozstaw torów 3,44 m z dowiązaniem na początku i końcu zakresu, uwzględniający pozostawienie słupów trakcyjnych na zewnątrz torowiska.

Długość projektowanego torowiska wynosi 122,646 m toru pojedynczego:

- tor A – 61,087 mtp,
- tor B – 61,559 mtp,

#### **3.2 ROZWIĄZANIE WYSOKOŚCIOWE**

Rozwiązanie wysokościowe torowiska określono na profilu podłużnym toru „A”, tj. toru prawego oraz na profilu podłużnym toru „B” tj. toru lewego. Profile torowe opracowano w nawiązaniu do istniejącego profilu torowiska z dowiązaniem wysokościowym w granicach opracowania.

Na odcinkach 5m przed i poza zakresem opracowania przewidziano regulację w planie i profilu istniejących torów.

### **4 TYMCZASOWE OZNAKOWANIE POZIOME I PIONOWE ORAZ ZABEZPIECZENIE MIEJSCA ROBÓT**

Roboty budowlane przy przebudowie torowiska i peronów tramwajowych prowadzone będą w 2 etapach, w których przejazd drogowo-tramwajowy oraz odcinek torowiska będą wykonywane połówkowo (po jednym torze). Dla tramwajów wprowadzony będzie ruch wahadłowy. Aby możliwy był ruch wahadłowy tramwajów, należy zabudować tymczasowe rozjazdy technologiczne oraz zastosować sygnalizację świetlną zabezpieczającą przejazd przez odcinek jednotorowy.

Modernizacja odgałęzień podwójnych zrealizowana zostanie w 2 zasadniczych etapach, które zostały zaprojektowane z uwzględnieniem utrzymania ruchu pojazdów w czasie prowadzonych robót.

- Etap 1 – obejmuje wykonanie tymczasowych rozjazdów technologicznych wraz z tymczasową sygnalizacją świetlną. W etapie tym założono wykonanie połowy przejazdu drogowo-tramwajowego i odcinka torowiska tramwajowego w obrębie skrzyżowania ul. Kołłątaja z ul. Podzamcze. Prace związane z budową należy całkowicie wygrodzić, odseparować od pojazdów. Wyznaczono objazdy dla pojazdów zapewniając możliwość zawrócenia na sąsiednich skrzyżowaniach. Pasy ruchu obu jezdni w ul. Kołłątaja zwężono do szerokości 3,00m na wysokości modernizowanego przejazdu.
- Etap 2 – obejmuje ponowne wykonanie tymczasowych rozjazdów tramwajowych. W etapie tym założono wykonanie drugiej połowy przejazdu drogowo-tramwajowego i odcinka torowiska tramwajowego w obrębie skrzyżowania ul. Kołłątaja z ul. Podzamcze. Prace związane z budową należy całkowicie wygrodzić, odseparować od pojazdów. Tymczasową organizację ruchu oraz plan objazdów przewidziano jak w etapie 1. Po wykonaniu robót

budowlanych należy zdemonstrować tymczasowe rozjazdy tramwajowe oraz tymczasową sygnalizację świetlną.

Czas wykonywanych prac: około 3 dni.

Oznakowanie należy wykonać w sposób wskazany w załączonym opracowaniu, jednakże miejsca ustawienia znaków w terenie należy wybierać indywidualnie w zależności od warunków terenowych.

Na odcinku prowadzonych robót wprowadza się ograniczenie prędkości dla samochodów do 40km/h oraz oznakowanie ostrzegawcze A-14, A-12.

Przy wykonywaniu głębokich wykopów ruch kołowy zabezpieczyć zaporami U-20a i U-3c. Projektowanie przewężenia pasów ruchu oznakować tablicami kierującymi U-21a.

Ustawiając oznakowanie należy kierować się następującymi zasadami:

- znaki i tablice nie mogą zasłaniać istniejących znaków drogowych, informatorów,
- nie mogą zasłaniać widoczności w rejonie skrzyżowania,
- znaki drogowe użyte do oznakowania robót powinny mieć wymiar o jedną grupę większy niż znaki ustawione na stałe (należy zastosować znaki z folią odblaskową II typu),
- zmiany oznakowania poziomego należy wykonać kolorem żółtym – oznakowanie cienkowarstwowe lub naklejane (po zakończeniu robót oznakowanie należy usunąć).

Przed przystąpieniem do robót należy:

- uzyskać u zarządcy drogi pisemne zezwolenie na wejście w teren, uzgadniając termin i okres wykonywania robót,
- wykonać i ustawić w określonych miejscach wskazanych projektem oznakowania (oznakowanie do czasu odbioru zasłonięte),
- powiadomić podmioty gospodarcze oraz mieszkańców objętych organizacją ruchu o rozpoczęciu robót i utrudnieniach związanych z robotami.

W czasie prowadzenia robót należy zapewnić stałą kontrolę ustawionego zabezpieczenia i oznakowania zastępczego, a stwierdzone usterki niezwłocznie likwidować.

Po zakończeniu robót teren należy przywrócić do stanu pierwotnego i przekazać zarządcy drogi. Oznakowanie poziome i pionowe należy przywrócić do stanu pierwotnego.

Za oznakowanie oraz za zabezpieczenie robót na placu budowy odpowiada kierownik budowy.

Wprowadzenie tymczasowej organizacji ruchu wynika ze sposobu prowadzenia robót związanych z modernizacją przejazdu drogowo-tramwajowego w ul. Kołłątaja - ul. 11 Listopada.

## **5 ZMIANY W FUNKCJONOWANIU KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ**

Zaprojektowano wprowadzenie ruchu wahadłowego dla tramwajów komunikacji miejskiej. Ruch wahadłowy będzie możliwy dzięki projektowanym, tymczasowym rozjazdom technologicznym oraz projektowanej sygnalizacji świetlnej zabezpieczającej przejazd przez odcinek jednotorowy

## 6 UWAGI

Zabudowę rozjazdów technologicznych należy wykonać godzinach nocnych (od ok. godz. 23.00 do godz. ok. 4.00).

Sygnalizację świetlną zabezpieczającą przejazd przez odcinek jednotorowy należy wykonać jako sygnalizację przekątnikową z pierwszeństwem dla tramwajów jadących od strony Dąbrowy Górniczej.

Obowiązkiem Wykonawcy robót jest opracowanie projektu w/w sygnalizacji, uzgodnienie go ze spółką Tramwaje Śląskie s.a. i wykonanie po akceptacji.

Termin zamknięcia przejazdu drogowo-tramwajowego należy skoordynować z terminem realizacji trzeciego etapu przebudowy ul. Modrzejowskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą.

Termin wprowadzenia tymczasowej organizacji ruchu - II ÷ III kw. 2013

Projektował:

mgr inż. Maciej Geroch

## 7 ZAŁĄCZNIKI

06-MAY-2013 07:20 From:UMIS Wudz KT

32 77 40 935

To:0122681391

Page:1/2

MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA  
ŚLĄSKIEGO

Katowice, 29 kwietnia 2013r.  
KT RIR.8022.96.2013.IRL

PROGREG Sp. z o.o.  
ul. Dekarzy 7C  
30-414 Kraków

Działając na podstawie art. 10 ust. 4 ustawy z dnia 20 czerwca 1997r. prawo o ruchu drogowym (Dz.U. z 2012r. poz. 1137 z późn. zm.) w związku z § 6 ust. 3 oraz § 8 ust. 2 pkt 1b rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 września 2003r. w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem na drogach oraz wykonywania nadzoru nad tym zarządzaniem (Dz.U. z 2003r. Nr 177, poz. 1729), po rozpatrzeniu wniosku Pani Renaty Sawickiej-Nowak reprezentującej firmę PROGREG Sp. z o.o. z Krakowa L.dz. MG/159/03/2013 z dnia 18 marca 2013r. – data wpływu 20 marca 2013r. (uzupełnienie dokumentacji pismem L.dz. MG/227/04/2013 z dnia 16 kwietnia 2013r. – data wpływu 22 kwietnia 2013r.) o zatwierdzenie projektu zmiany czasowej organizacji ruchu na czas modernizacji przejazdu drogowo-tramwajowego w ciągu DW 910 w Będzinie

**ZATWIERDZAM**

organizację ruchu na podstawie projektu pn.: „Projekt tymczasowej organizacji ruchu. Modernizacja przejazdu drogowo-tramwajowego w ul. Kołłątaja – ul. 11 Listopada w Będzinie. Przejazd w ul. Kołłątaja w Będzinie.” z następującymi uwagami:

- w miejsce projektowanych tablic F-8 zastosować tablice typu F-9;
- na tablicach typu F-9 nie stosować zapisu „Przejazd przez torowisko zamknięty”;
- na wszystkich tablicach objazdowych typu F-9 zastosować zapis „Objazd do ul. Podzamcze” lub Objazd do ul. Zawale”;
- przed zamkniętym torowiskiem z obu kierunków w ciągu DW 910 zastosować znaki B-21 umieszczone po obu stronach jezdni;
- w miejsce projektowanych lamp w kolorze żółtym nad tablicami U-3c zastosować lampy w kolorze czerwonym;
- termin zamknięcia przejazdu drogowo-tramwajowego należy skoordynować z terminem realizacji trzeciego etapu przebudowy ul. Modrzejowskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą.

Powyższe korekty muszą być wprowadzone do projektu przed wydaniem dokumentacji wykonawcy robót i wprowadzeniem zmiany organizacji ruchu.

Projektowane oznakowanie musi być wykonane zgodnie z załącznikiem nr 1-4 do rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003r. w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach (Dz. U. Nr 220 poz. 2181 z dnia 23 grudnia 2003r. z późn. zm.).

Osoby wykonujące czynności związane z robotami w pasie drogowym powinny być ubrane w odzież ostrzegawczą o barwie pomarańczowej lub żółtej i wyposażone w elementy odbłaskowe.

Termin, w którym powinna zostać wprowadzona zatwierdzona organizacja ruchu upływa z dniem 31 grudnia 2013r.

*(niewprowadzenie zatwierdzonej organizacji ruchu w całości lub części w powyższym terminie spowoduje konieczność ponownego wystąpienia do Marszałka Województwa Śląskiego o zatwierdzenie projektu organizacji ruchu lub zmian tej organizacji).*

Strona 1 z 2

Za zgodność z oryginałem

.....  
Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch



06-MAY-2013 07:20 From: UMIS Wadz KT

32 77 40 935

To: 0122681391

Page: 2/2

Co najmniej na 7 dni przed terminem wprowadzenia zatwierdzonej organizacji ruchu jednostka wprowadzająca organizację ruchu ma obowiązek zawiadomić Marszałka Województwa Śląskiego (fax. 32 77 40 935), Śląskiego Komendanta Wojewódzkiego Policji, Starostę Powiatu Będzińskiego oraz Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach o terminie jej wprowadzenia.

Charakter organizacji ruchu – czasowa.

Zatwierdzony przez Marszałka Województwa Śląskiego projekt znajduje się do wglądu w Wydziale Komunikacji i Transportu – Referacie Inżynierii Ruchu.

z up. MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA

Ewa Mucha  
Wydział Komunikacji i Transportu

Załącznik 1 - opiewany kompletny projekt.

Do wiadomości:

1. Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach (bez zał. 1),
2. Starosta Powiatu Będzińskiego (bez zał. 1),
3. KT RTR – aa.

Za zgodność z oryginałem

Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch



**STAROSTWO POWIATOWE W BĘDZINIE**

42 – 500 Będzin, ul. Sączewskiego 6  
tel. (032) 368 07 31 fax. (032) 267 79 33



W. D i M. 5421. B. 53.2013

Rogoźnik, dnia: 11.04.2013

PROGREG  
Ul. Dekarzy 7c  
30- 414 Kraków

Dotyczy: Pisma MG/160/03/2013 ws. zaopiniowania projektu czasowej organizacji ruchu dla modernizacji przejazdu drogowo- tramwajowego Al. Kołłątaja z ul. 11-go Listopada w Będzinie.

Starostwo Powiatowe- Powiatowy Zarząd Dróg w Będzinie przedstawiony projekt opiniuje pozytywnie. Nadmienia się, że ww. projekt został zaopiniowany pozytywnie przez Prezydenta Będzina z uwagą skoordynowania terminu zamknięcia z terminem realizacji trzeciego etapu przebudowy Ul. Modrzejowskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą. W załączeniu przesyła się kserokopię tej opinii.

POWIATOWY ZARZĄD  
W BĘDZINIE  
KIEROWNIK WYDZIAŁU  
inż. Maciej Geroch  
*Maciej Geroch*  
*2 aut.*

Z up. STAROSTY BĘDZIŃSKIEGO  
mgr inż. Jacek Wypański  
DYREKTOR  
Powiatowego Zarządu Dróg

**Kopia:**

1. Urząd Miejski Będzin, 42-500 Będzin, Ul. 11-go Listopada 20- do pisma WRM-RJIM.7221.11.2013
2. Komenda Powiatowa Policji w Będzinie, 42-500 Będzin, Ul. Bema 1
3. a/a

Za zgodność z oryginałem

.....  
Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch

KOMENDA WOJEWÓDZKA POLICJI  
w KATOWICACH, woj. śląskie  
WYDZIAŁ RUCHU DROGOWEGO  
40-033 Katowice, ul. Łompy 19  
tel. 32 200 11 70, fax 32 200 11 21  
e-mail: ruch-drogowy@ka.policja.gov.pl

Katowice, dn. 09 kwiecień 2013r.

Rd-II-5321-374/1254/13

Egz. nr 1

*PROGREG Sp. z o. o.*

*ul. Dekarzy 7C*

*30 – 414 Kraków*

Na podstawie § 7 ust. 2 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 września 2003 roku w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem na drogach oraz wykonywania nadzoru nad tym zarządzaniem (Dz. U. z 2003 r. Nr 177, poz. 1729), po rozpatrzeniu wniosku o zaopiniowanie projektu organizacji ruchu na czas modernizacji przejazdu drogowo-tramwajowego w ciągu drogi wojewódzkiej nr 910 (Al. H. Kołłątaja) w miejscowości Będzin

*opiniuję pozytywnie*

w/w projekt.

ŚLĄSKI  
KOMENDANT WOJEWÓDZKI POLICJI  
z up. ZASTĘPCA NACZELNIKA  
WYDZIAŁU RUCHU DROGOWEGO  
KWP w KATOWICACH  
p.o.  
podinsp. mgr Robert PIWOWARCZYK

Załącznik: tylko adresat  
1 opieczetowany projekt org. ruchu

Wykonano w 3 egz. MG

Egz. nr 1 – adresat + załącznik  
Egz. nr 2 – KPP Będzin  
Egz. nr 3 – a/a

strona 1/1

Za zgodność z oryginałem

.....  
Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch

ZARZĄD DRÓG WOJEWÓDZKICH  
W KATOWICACH

Katowice, dnia 08.04.2013 r.

L.dz. WIR/PMK/5416/103/4749/13

PROGREG Sp. z o.o.  
ul. Dekarzy 7C  
30-4149 KRAKÓWDotyczy: zaopiniowania projektu organizacji ruchu

W odpowiedzi na Państwa pismo nr MG/158/03/2013 dnia 18.03.2013 r. Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach informuje, iż do projektu zmiany organizacji ruchu na czas modernizacji przejazdu drogowo-tramwajowego w ciągu DW 910 (Aleja Hugona Kollątaja) w m. Będzin wnoszą następujące uwagi:

- należy zrezygnować z projektowania tablic objazdowych typu F-8 z uwagi na ich duży rozmiar oraz ograniczenia terenowe, zamiast tablic F-8 zastosować tablice F-9 umieszczone na wysokości początków zawężonych odcinków jezdni;
- należy zrezygnować z zapisu „Przejazd przez torowisko zamknięty”;
- na wszystkich tablicach objazdowych F-9 należy zastosować zapisy „Objazd do ul. Podzamcze” lub „Objazd do ul. Zawale”;
- tablice „Koniec objazdu” należy umieścić bezpośrednio przed wlotami ulic Podzamcze i Zawale;
- znaki B-33 „40 km/h” należy umieścić po obu stronach jezdni w odległości 40 m przed zawężonymi odcinkami jezdni;
- przed zamkniętym torowiskiem z obu kierunków w ciągu DW 910 należy zaprojektować znaki B-21 umieszczone po obu stronach jezdni;
- znaki A-12c i A-14 należy umieścić w odległości minimum 50 m od zawężonych odcinków jezdni po obu stronach jezdni;
- wraz ze znakami B-1 umieszczonymi na tablicach prowadzących typu U-3c należy zastosować lampy w kolorze czerwonym.

z p. DYREKTORA  
*Maciej Geroch*  
mgr inż. Lesław Kunięć  
NACZELNIK  
WYDZIAŁU ORGANIZACJI RUCHUZałączniki:

opieczetowany projekt organizacji ruchu j.w. -1 egz.

Otrzymują:

1. adresat
2. ZDW/WIR - a/a

ul. Lechicka 24  
40-609 KATOWICE  
www.zdw.katowice.plKANCELARIA: +32 78 19 220  
SEKRETARIAT: +32 78 19 211  
FAX: +32 78 19 200

Za zgodność z oryginałem

Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch

**TRAMWAJE ŚLĄSKIE** SPÓŁKA AKCYJNA

41-506 Chorzów, ul. Inwalidzka 5, tel.: 32 246 60 61, fax: 32 251 00 96  
www.tram-silesia.pl

NIP: 634-01-25-637, KRS 0000145278, Sąd Rejonowy w Katowicach, VIII Wydział Gospodarczy, kapitał zakładowy 118.230.880 zł. pokryty w całości



Chorzów 04.04.2013 r.

WR / W – 405 / 2013

**Pan**  
**Maciej Geroch**  
**PROGREG Sp. z o.o.**  
**ul. Dekarzy 7c**  
**30-414 Kraków**

W odpowiedzi na pismo dotyczące uzgodnienia projektu tymczasowej organizacji ruchu dla zadania inwestycyjnego pn.: „Modernizacja 3 szt. odgałęzień podwójnych w Sosnowcu – trójkąt Dańdówka wraz z przejazdami” informuję, że po zapoznaniu się z proponowanymi rozwiązaniami zakładającymi częściowe utrzymanie ruchu tramwajowego uwag nie wnoszę.

GŁÓWNY ZARZĄDU  
Dyrektor Wykonawczy  
Bolesław Knapik



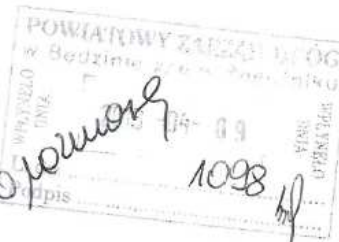
Za zgodność z oryginałem

.....  
Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch



Prezydent  
Miasta Będzina

WRM-RIIIM.7221.11.2013



Będzin, dnia 4.04.2013 r.

Powiatowy Zarząd Dróg  
w Będzinie  
ul. Węgroda 59  
42-582 Rogoźnik

Na podstawie § 7.2. pkt. 4 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 września 2003r. w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem na drogach oraz wykonywania nadzoru nad tym zarządzaniem (Dz. U. Nr 177 poz. 1729 z 2003r.);

Na wniosek z dnia 25.03.2013 r. w sprawie zaopiniowania projektu organizacji ruchu na czas realizacji inwestycji: „Modernizacja przejazdu drogowo-tramwajowego w ul. Kołłątaja – ul. 11 Listopada w Będzinie”

przedmiotowy projekt **opiniuję pozytywnie.**

Zwracam jednocześnie uwagę na konieczność skoordynowania terminu zamknięcia dla ruchu przejazdu drogowo-tramwajowego z terminem realizacji trzeciego etapu Projektu organizacji ruchu na czas przebudowy ul. Modrzejowskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą w Będzinie. (zatwierdzenie W.D. i M. 5421/B/187/2012 z 13.09.2012 r.)

Kopia:

1. WRM-RIIIM.aa.



Urząd Miejski w Będzinie  
ul. 11 Listopada 20  
42-500 Będzin  
tel.: +48 32 267 37 20  
fax: +48 32 267 91 09  
e-mail: um@um.bedin.pl  
www.bedin.pl

Podpisany: [Signature]  
WICEPRZEDSIĘDZIECI MIASTA  
mgr inż. Maciej Geroch

Za zgodność z oryginałem

Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch





KOMUNIKACYJNY ZWIĄZEK KOMUNALNY  
GÓRNOŚLĄSKIEGO OKRĘGU PRZEMYSŁOWEGO

Katowice dn. 19.04.2013 r.  
PO.7221.01.6.I.2013

40-053 KATOWICE  
ul. Barbary 21A  
tel.: 32 74 38 401  
32 74 38 501  
fax: 32 25 19 745  
www.kzkqop.com.pl

**PROGREG Sp. z o.o.**  
**ul. Dekarzy 7C**  
**30-414 Kraków**

W odpowiedzi na pismo o sygnaturze MG/161/03/2013 dotyczące projektu tymczasowej organizacji ruchu w związku z modernizacją przejazdu drogowo-tramwajowego w ul. Kołłątaja i ul. 11 Listopada w Będzinie informujemy, że przedstawiona w/w pismem organizacja ruchu spowoduje konieczność wyznaczenia tras objazdowych dla linii autobusowych nr 27, 28, 104, 260, 803, 806, 807, 818, 902N, 904N, 916, 928. Ponieważ tymczasowe trasy objazdowe powodują wzrost pracy eksploatacyjnej, konieczne będzie zawarcie z Wykonawcą zadania umowy na pokrycie dodatkowych kosztów związanych ze zmianą tras linii autobusowych oraz kosztów zmian rozkładów jazdy i informacji przystankowej. Zawarcie takiej umowy jest warunkiem uzgodnienia przedstawionego projektu w zakresie funkcjonowania komunikacji KZK GOP.

Dla poszczególnych linii autobusowych, na czas prowadzenia prac wyznaczone zostały trasy objazdowe:

- linie autobusowe nr 27, 818, 807 – w kierunku Katowic kursować będą z alei Kołłątaja przez rondo „czeladzkie” a następnie ulicą Małobądzką, Piłsudskiego do włączenia się na trasy rozkładowe. Wyłączony z obsługi zostanie przystanek „Będzin Zamek” (linia nr 27), a obsługa przystanku „Będzin Stadion” odbywać się będzie na ulicy Małobądzkiej (stanowisko tymczasowe zlokalizowane przed skrzyżowaniem z ulicą Piłsudskiego). Nastąpi wydłużenie trasy o 0,5 km w kursach do Katowic,

- linie autobusowe nr 28, 260, 803, 806, 902N, 928 – w kierunku dworca autobusowego kursować będą z alei Kołłątaja przez rondo „czeladzkie” a następnie ulicami: Małobądzką, Piłsudskiego do włączenia się na trasy rozkładowe. W zamian za wyłączony z obsługi przystanek „Będzin Zamek” do obsługi włączony zostanie przystanek „Będzin Stadion”. Zmiana spowoduje wydłużenie trasy o 1,0 km w kursach do dworca autobusowego,

Za zgodność z oryginałem

.....  
Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch

- linie autobusowe nr 104, 904N, 916 – w kierunku Będzina Łagiszy kursować będą z ulicy 11 Listopada ulicami: Piłsudskiego, Małobądzką do włączenia się na trasy rozkładowe, na ulicy Świerczewskiego. W zamian za wyłączone z obsługi przystanki: „Będzin Urząd Miasta” i „Będzin Zamek” włączone do obsługi zostaną przystanki „Będzin Stadion” i „Będzin Rondo”. Zmiana spowoduje wydłużenie trasy o 0,3 km w kursach do Będzina Łagiszy.

Koszty związane z wykonaniem dodatkowej pracy eksploatacyjnej wyniosą (wg stawki za kwiecień 2013 r.): w dzień roboczy około 529,00 zł, w soboty około 418,00 zł, a w niedziele i święta około 327,00 zł, średnio w skali miesiąca o około 14.514,30 zł. Jednorazowe koszty zmian rozkładów jazdy i informacji przystankowej wyniosą około 2.000 zł. Podane koszty są kosztami netto, do których należy doliczyć podatek VAT (stawki za wozokm są waloryzowane kwartalnie).

Informujemy, że ostateczne oszacowanie kosztów związanych ze zmianą tras linii autobusowych oraz kosztów zmian rozkładów jazdy i informacji przystankowej nastąpi po określeniu terminu i czasu realizacji zadania. Ponadto, w przypadku jakichkolwiek zmian w przedstawionym projekcie przedstawione koszty ulegną zmianie.

W załączeniu przesyłamy projekt umowy oraz jeden egzemplarz projektu tymczasowej organizacji ruchu dla zadania pn.: „Modernizacja przejazdu drogowo-tramwajowego w ul. Kołłątaja – ul. 11 Listopada w Będzinie”.

Z-CA DYREKTORA  
DS. PRZEWÓZÓW  
  
Krzysztof Sobański

Do wiadomości:

- UM Będzin, Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej

Za zgodność z oryginałem

.....  
Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch



- projekt -

Umowa nr PO/ /DO/ /

zawarta w dniu ..... roku pomiędzy

Komunikacyjnym Związkiem Komunalnym Górnośląskiego Okręgu Przemysłowego w Katowicach, ul. Barbary 21A, wpisanym do rejestru związków międzygminnych prowadzonego przez MSWiA pod poz. 46, NIP: 954-22-46-280, REGON: 271523831, zwanym dalej Zamawiającym, w imieniu którego działają:

1. .... - .....
2. .... - .....

a

..... (KRS: ....., NIP: .....)  
w ..... (kod: - ) ul. ...., zwanym w dalszej części umowy  
....., reprezentowanym przez

1. .... - .....
2. .... - .....

## § 1

Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i sfinansowanie usług przewozu pasażerów w komunikacji autobusowej na czas modernizacji przejazdu drogowo-tramwajowego w ulicach Kołłątaja i 11 Listopada w Będzinie, w terminie od ..... do .....

## § 2

KZK GOP zorganizuje komunikację autobusową na trasach objazdowych dla linii autobusowych nr .....

## § 3

1. .... jako ..... robót drogowych na przejeździe drogowo-tramwajowym w Będzinie pokryje koszty komunikacji autobusowej, tj. koszty związane z czasowym wydłużeniem tras przejazdu oraz ze zmianą rozkładów jazdy i informacją pasażerską, na podstawie faktur wystawianych przez KZK GOP.
2. Łączny, dzienny koszt komunikacji autobusowej wynosi:
  - za dzień roboczy - .....zł plus podatek VAT (słownie: .....),
  - za soboty - .....zł plus podatek VAT (słownie: .....),
  - za niedziele i święta - .....zł plus podatek VAT (słownie: .....)
3. Podane w pkt. 2 kwoty podlegają kwartalnej waloryzacji zgodnie z zasadami określonymi w umowie z przewoźnikami obsługującym linie autobusowe nr .....
4. Jednorazowy koszt zmiany rozkładów jazdy i przygotowania informacji pasażerskiej wynosi .....zł plus podatek VAT (słownie: .....).

LD

Za zgodność z oryginałem

.....  
Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch

2

5. Zapłaty miesięczne dokonywane będą przelewem na konto KZK GOP w terminie 14 dni od daty wystawienia przez KZK GOP faktur.

#### § 4

Umowa została zawarta na czas modernizacji przejazdu drogowo-tramwajowego w ulicach Kołłątaja i 11 Listopada w Będzinie, w terminie od ..... do .....

#### § 5

Zmiana treści umowy wymaga formy pisemnej (aneksu) pod rygorem nieważności.

#### § 6

Ewentualne spory co do treści i sposobu realizacji niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby KZK GOP.

#### § 7

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach.

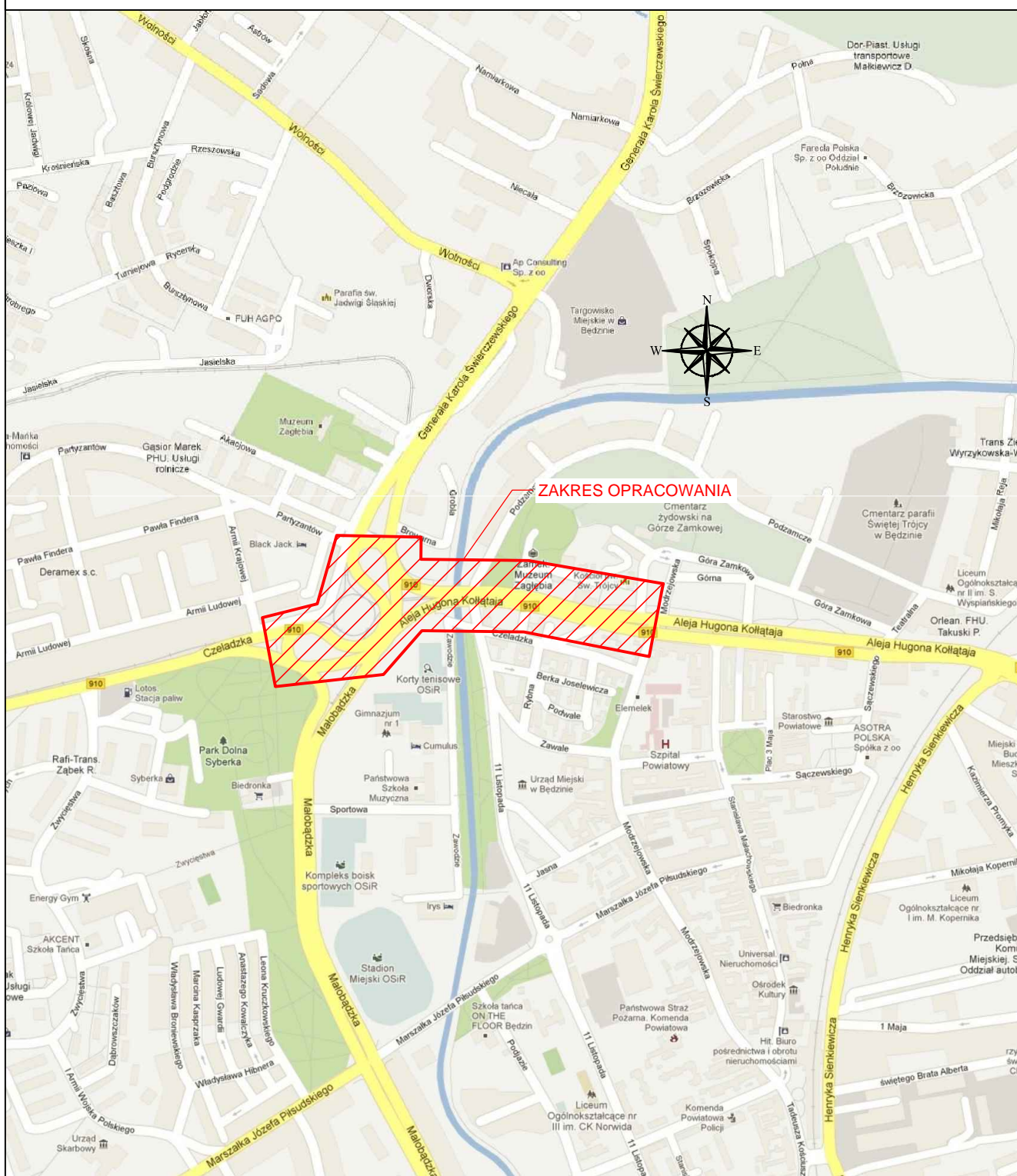
.....  
KZK GOP:


112

Za zgodność z oryginałem

.....  
Kraków, 04.2013  
mgr inż. Maciej Geroch

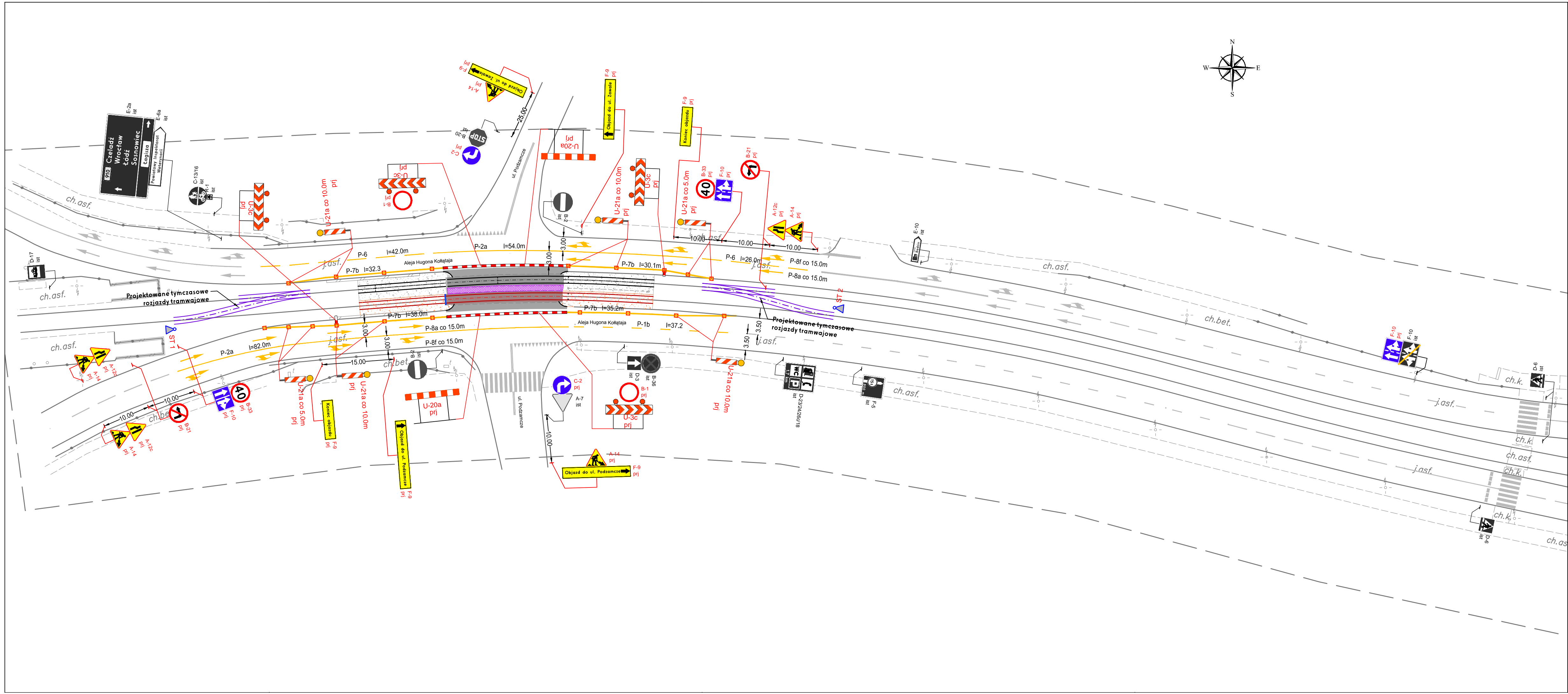
## **II. Część Rysunkowa**



|   |                   |  |   |   |                   |               |   |           |
|---|-------------------|--|---|---|-------------------|---------------|---|-----------|
| <br><b>PROGREG</b><br><br>PROGREG Sp. z o.o.<br>30-414 Kraków, ul. Dekarzy 7C<br>tel. (012) 269-82-50<br>fax. (012) 268-13-91<br>Biuro w Łodzi:<br>90-138 Łódź, ul. Narutowicza 77<br><a href="http://www.progreg.pl">www.progreg.pl</a><br>e-mail: <a href="mailto:biuro@progreg.pl">biuro@progreg.pl</a> | INWESTOR:         |  | TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.   |   |                   |               |   |           |
|   | NAZWA INWESTYCJI: |  | MODERNIZACJA PRZEJAZDU DROGOWO-TRAMWAJOWEGO W UL. KOŁŁĄTAJA – UL. 11 LISTOPADA W BĘDZINIE |   |                   |               |   |           |
|   | ADRES INWESTYCJI: |  | PRZEJAZD W UL. KOŁŁĄTAJA W BĘDZINIE   |   |                   |               |   |           |
|   | FAZA:             |  | PROJEKT WYKONAWCZY  | BRANŻA:   | ORGANIZACJA RUCHU |               |   |           |
|   | TREŚĆ RYSUNKU:    |  | ORIENTACJA  |   |                   |               |   |           |
|   | UMOWA NR:         |  | DO/583/2012   |   | NR OPRACOWANIA:   | 1             |   |           |
|   | DATA OPRACOWANIA: |  | IV 2013   | SKALA:  | 1:10000           | NR RYSUNKU:   | 1 | REV.<br>A |
|   | ZESPÓŁ AUTORSKI:  |  | IMIĘ I NAZWISKO:  |   |                   | NR UPRAWNIEŃ: |   | PODPIS:   |
|   | OPRACOWAŁ:        |  | mgr inż. Maciej Geroch  |   |                   |               |   |           |
|   | NAZWA PLIKU:      |  | RYS_1_tor_bedzin_orientacja_02.dwg  |   |                   |               |   |           |
| PRAWA AUTORSKIE ZASTRZEŻONE   |                   |  |   | Dokonywanie zmian, poprawek, skreśleń itp. oraz kopiowanie i rozpowszechnianie bez zgody jednostki autorskiej jest niedozwolone |                   |               |   |           |





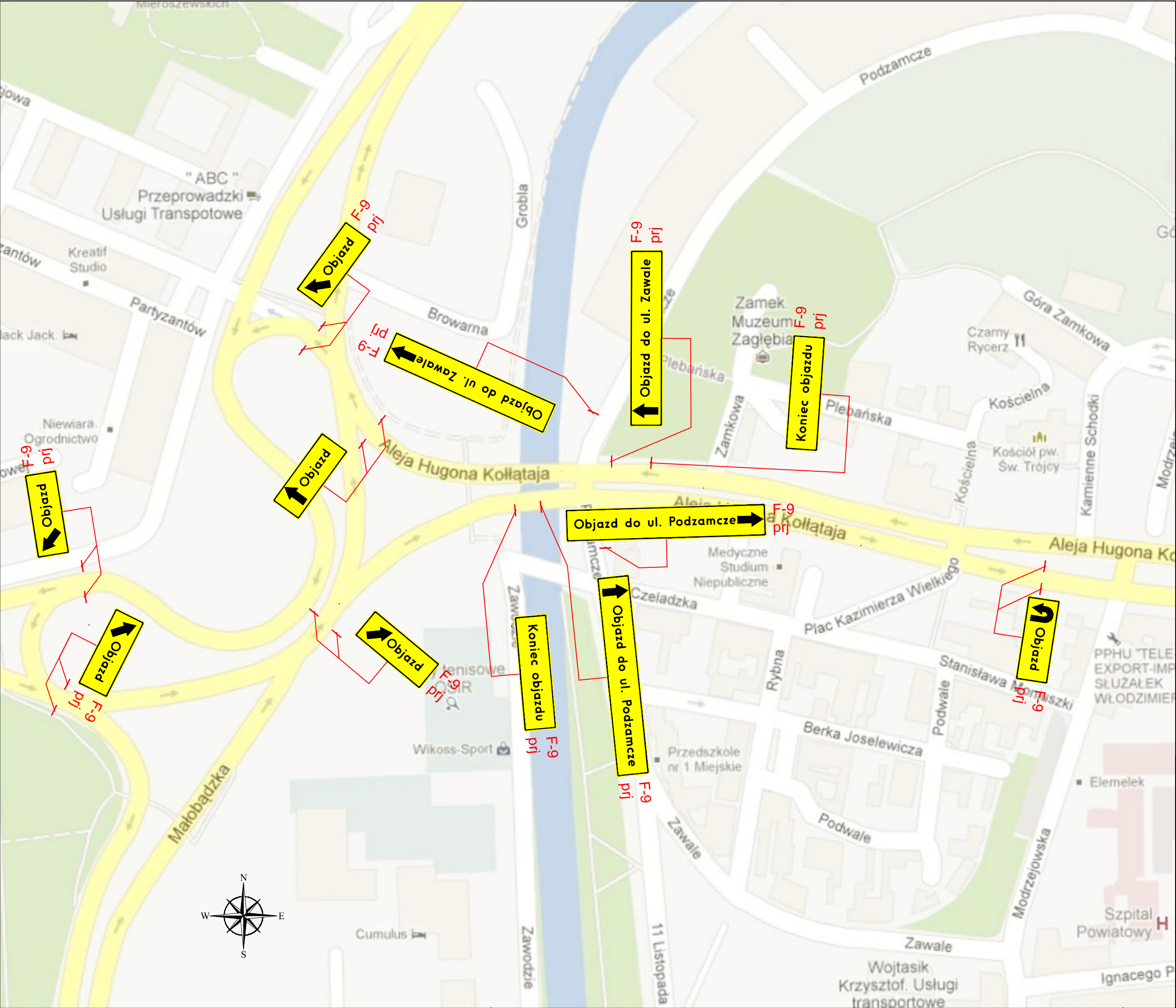


OZNACZENIA

- ISTNIEJĄCE OZNAKOWANIE PIONOWE
- PROJEKTOWANE OZNAKOWANIE PIONOWE
- PROJEKTOWANE OZNAKOWANIE PIONOWE DO ZAKOŃCZENIA NA CZAS PROWADZENIA ROBÓT
- ISTNIEJĄCE OZNAKOWANIE POZIOME
- PROJEKTOWANE OZNAKOWANIE POZIOME
- PROJEKTOWANE URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA RUCHU
- PROJEKTOWANE SYGNALIZATORY DLA TRAMWAJÓW

|  |                                |   |                 |                   |
|--|--------------------------------|---|-----------------|-------------------|
| <p>PROGREG<br/>PROGREG Sp. z o.o.<br/>30-414 Kraków, ul. Dekarzy 7C<br/>tel. (012) 269-82-50<br/>fax. (012) 269-13-91<br/>Biuro w Łodzi:<br/>90-138 Łódź, ul. Narutowicza 77<br/>www.progreg.pl<br/>e-mail: biuro@progreg.pl</p> | INWESTOR:                      | TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.   |                 |                   |
|  | NAZWA INWESTYCJI:              | MODERNIZACJA PRZEJAZDU DROGOWO-TRAMWAJOWEGO W UL. KOŁŁĄTAJA – UL. 11 LISTOPADA W BĘDZINIE                                       |                 |                   |
|  | ADRES INWESTYCJI:              | PRZEJAZD W UL. KOŁŁĄTAJA W BĘDZINIE   |                 |                   |
|  | FAZA:                          | PROJEKT WYKONAWCZY  | BRANŻA:         | ORGANIZACJA RUCHU |
|  | TREŚĆ RYSUNKU:                 | SCHEMAT ZABEZPIECZENIA ROBÓT – ETAP 2   |                 |                   |
|  | UMOWA NR:                      | DO/583/2012   | NR OPRACOWANIA: | 1                 |
| ZESPÓŁ AUTORSKI:   | IMIĘ I NAZWISKO:               |   |                 |                   |
| OPRACOWAŁ:   | mgr inż. Maciej Geroch         |   | NR RYSUNKU:     | 3<br>A            |
| NAZWA PLIKU:   | RYS_3_tor_bedzin_etap_2_02.dwg |   | NR UPRAWNIEN:   | PODPIS:           |
| PRAWA AUTORSKIE ZASTRZEŻONE  |                                | Dokonywanie zmian, poprawek, skreśleń itp. oraz kopiowanie i rozpowszechnianie bez zgody jednostki autorskiej jest niedozwolone |                 |                   |





OZNACZENIA:



Projektowane oznakowanie pionowe



PROGREG  
PROGREG Sp. z o.o.  
30-414 Kraków, ul. Dekarzy 7C  
tel. (012) 269-82-50  
fax. (012) 268-13-91  
Biuro w Łodzi:  
90-138 Łódź, ul. Narutowicza 77  
[www.progreg.pl](http://www.progreg.pl)  
e-mail: [biuro@progreg.pl](mailto:biuro@progreg.pl)

|   |                   |                                |   |   |                 |                   |                        |
|---|-------------------|--------------------------------|---|---|-----------------|-------------------|------------------------|
| <br><b>PROGREG</b><br>PROGREG Sp. z o.o.<br>30-414 Kraków, ul. Dekarzy 7C<br>tel. (012) 269-82-50<br>fax. (012) 268-13-91<br>Biuro w Łodzi:<br>90-138 Łódź, ul. Narutowicza 77<br><a href="http://www.progreg.pl">www.progreg.pl</a><br>e-mail: <a href="mailto:biuro@progreg.pl">biuro@progreg.pl</a> | INWESTOR:         |                                | TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.   |   |                 |                   |                        |
|   | NAZWA INWESTYCJI: |                                | MODERNIZACJA PRZEJAZDU DROGOWO-TRAMWAJOWEGO W UL. KOŁŁĄTAJA – UL. 11 LISTOPADA W BĘDZINIE |   |                 |                   |                        |
|   | ADRES INWESTYCJI: |                                | PRZEJAZD W UL. KOŁŁĄTAJA W BĘDZINIE   |   |                 |                   |                        |
|   | FAZA:             |                                | PROJEKT WYKONAWCZY  |   | BRANŻA:         | ORGANIZACJA RUCHU |                        |
|   | TREŚĆ RYSUNKU:    |                                | PLAN OBJAZDU  |   |                 |                   |                        |
|   | UMOWA NR:         |                                | DO/583/2012   |   | NR OPRACOWANIA: | 1                 |                        |
|   | DATA OPRACOWANIA: |                                | IV 2013   | SKALA:  | 1:2000          | NR RYSUNKU:       | 4 <sup>REV.</sup><br>A |
|   | ZESPÓŁ AUTORSKI:  |                                | IMIĘ I NAZWISKO:  |   |                 | NR UPRAWNIEŃ:     | PODPIS:                |
| OPRACOWAŁ:  |                   | mgr inż. Maciej Geroch         |   |   |                 |                   |                        |
| NAZWA PLIKU:  |                   | RYS_4_tor_bedin_objazdy_02.dwg |   |   |                 |                   |                        |
| PRAWA AUTORSKIE ZASTRZEŻONE   |                   |                                |   | Dokonywanie zmian, poprawek, skreśleń itp. oraz kopiowanie i rozpowszechnianie bez zgody jednostki autorskiej jest niedozwolone |                 |                   |                        |